26th November 1952]

Transaction of Government business in regional languages.

* 160 Q.—SRI V. V. RAMASAMI: Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether the Government introduced as an experimental measure the transaction of Government business in Tamil in the Government offices in Tiruchirappalli district; and

(b) whether the Government consider that the results of the experiment warrant its extension to other Tamil districts also?

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI:—" (a) Yes.

" (b) The question of extending the scheme to other districts was considered and it was decided that it might be deferred for the present."

SRI V. V. RAMASAMI:—" May I know from the Hon. Chief Minister the reason for deferring this question for the present?"

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI:—" This is a process of gradual change and deferring it is in consonance with the policy of gradual change."

SRI A. GOVINDASAMY NAYAKAR:—" அரசாங்க நடவடிக்கைகள் தமிழில் இருப்பதால் கஜானா என்பதற்கு கருவூலகம் என்றும், மோட்டார் கார் என்பதற்கு உந்து என்றும் பொது மக்களுக்குப் புரியாதபடி தமிழ்ச் சொற்களை அமைப்பதை மாற்றி பொது மக்களுக்குப் புரியக்கூடிய வகையில் தமிழ் வார்த்தைகளை அமைப்பார்களாவென்று நான் கேட்கிறேன்?"

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI:—" பாஷை நிதானமாகத் தான் மாறும். இடையில் பல்வேறு விதமாக மாறும். கடைசியில் முடிவாக சரியாக மாறும்."

SRI Y. MANJAYA SHETTY:—" May I know why this experiment has not been extended to the Kannada and Malayalam districts when it has been tried in Tamil and Telugu districts? Why is this sort of discrimination made?"

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI:—" In every gradual process there is prudential discrimination. This discrimination has something to do with wisdom and should not be understood in the sense of partiality."

SRI T. VISWANATHAM:—" In view of the experiment being termed as gradual, will the Hon. the Chief Minister introduce it in one taluk each of Malabar and South Kanara?"

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI:—" We will watch the result in the Telugu area, Sir."

SRI T. VISWANATHAM:—" It is working very well in Telugu districts."

SRI P. B. K. RAJACHIDAMBARAM:—" Have the Government received any representation regarding the difficulty in the implementation of this scheme at least from Tiruchirappalli?"

[26th November 1952

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" I think the hon. Member is suggesting that I have received one and if so asking whether I would agree to such representation. Let me say to the hon. Member that I have not till now seen such a representation, but I feel that many difficulties must have been experienced."

SRI P. SYAMASUNDARA RAO :—" తమిళ జిల్లాలలోవలెనే తెలుగు జిల్లాలలోకూడా ప్రాంతీయ భాషద్వారా ప్రభుత్వ వ్యవహారాలు జరుపుతున్నారా ? "

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" The hon. Member is not aware that the experiment is being carried on in Telugu districts also."

SRI T. ANANTA PAI :—" Are the Government crediting the people of the Kannada districts with wisdom, because this experiment is not sought to be extended to South Kanara? "

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" There is no question of wisdom being appraised districtwar, Sir. The question is experimenting wisely, which is examined by Government."

11-10 a.m. SRI S. DEIVASIGAMANY :—" Sir, how, in the opinion of the Government, is this experiment working? Is it working successfully or not? "

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" We have not yet come to any conclusion, Sir."

SRI V. V. RAMASAMI :—" Will the Hon. the Chief Minister give us an assurance that even though some difficulties are experienced in this experiment, the principle of conducting the administration in the regional language will not be given up? "

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" Even at the cost of a little time, I might make my position clear. There are many reforms to be made in the world. Language has to be reformed. Administration has also to be reformed and has to be maintained also. When we try to reform one thing we should not become fanatical about that particular thing. We should keep other things also in our mind. For instance, if for the sake of language we try to do something in courts, we may do injustice to the parties concerned. Therefore we have to keep all things together in our mind and not imagine that language reform is our only goal."

Paper used in Government offices.

* 161 *Q.*—SRI T. VISWANATHAM : Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state—

(*a*) whether Indian or foreign paper is used for Government stationery purposes;

(*b*) whether the letter paper, envelopes, etc., supplied to the Members of the Legislature are of Indian or foreign make; and